



# Blessed Sacrament Parish

## Parroquia Santísimo Sacramento

3745 S. Paulina St. Chicago, IL 60609 • (773) 523-3917 Fax (773) 257-7099

• [blessedsacrament@bspchicago.org](mailto:blessedsacrament@bspchicago.org) • [www.bspchicago.org](http://www.bspchicago.org)

**30 DE ENERO DE 2022**  
**CUARTO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO**

Amen, I say to you,  
no prophet is  
accepted in his  
own native place.

Luke 4:24

JANUARY

30  
2022



**FOURTH SUNDAY  
IN ORDINARY TIME**

Copyright © J.S. Paluch Co. Inc.

Photos: © PD-Wikimedia, *Jesus Unrolls the Book in the Synagogue* by James Tissot  
Excerpts from the *Lectionary for Mass* © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD.

### MASS SCHEDULE | HORARIO DE MISAS

MONDAY 8:30 a.m. LUNES *Bilingual*  
TUESDAY 8:30 a.m. MARTES *Español*  
WEDNESDAY 8:30 a.m. MIÉRCOLES *Bilingual*  
THURSDAY 8:30 a.m. JUEVES *Español*  
FRIDAY 8:30 a.m. VIERNES *Bilingual*

SATURDAY | SABADO  
4:00 p.m. *English*  
6:00 p.m. *Español*

SUNDAY | DOMINGO  
9:00 a.m. *English*  
11:00 a.m. *Español*  
1:00 p.m. *Español*

### HOLY HOUR | HORA SANTA

THURSDAY 7:00 p.m. JUEVES *Español*

### CONFESSIONS | CONFESIONES

THURSDAY 7:00 p.m. JUEVES  
SATURDAY 3:00 p.m. SABADO


### OFFICE SCHEDULE | HORARIO DE OFICINA

MONDAY 10:00 a.m. - 4:00 p.m. LUNES  
WEDNESDAY 10:00 a.m. - 4:00 p.m. MIÉRCOLES  
THURSDAY 12:00 p.m. - 7:00 p.m. JUEVES  
FRIDAY 10:00 a.m. - 4:00 p.m. VIERNES

### OFFICE CLOSED | OFICINA CERRADA

TUESDAY, SATURDAY, SUNDAY  
MARTES, SÁBADO Y DOMINGO

### FOLLOW US | SIGUENOS

 @blessedsacramentchicago

[www.bspchicago.org](http://www.bspchicago.org)

**MASS INTENTIONS FOR THE WEEK**

**Saturday, January 29, 2022**

**VIGIL MASS: FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**

- 4 pm** †Anna Wojtas  
 †Baby Christian J. Krok  
 Living & Deceased of the Frank Yersich Family
- 6 pm** †Ismael Sandoval Ortiz  
 †Juan C. Sandoval Manzo  
 †Adrian Herrera Solorzano

**Sunday, January 30, 2022**

**FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**

- 9 am** †Jeannette Adamczyk  
 †Francis Wojtas  
 †Christina Badus  
 †Raymond Duda  
 †Roger & †Roxi Anthony
- 11 am** †Teodora Crisantos  
 †José Guerra (2 aniv.)  
 †Eusebia Flores  
 †Hna. Josefina Ballesteros (1 aniv.)  
 †Cirila Sandoval Rivera  
 †Octavio Cazarez  
 †Antonio y †Anastasia Moreno  
 Cumpleaños: Kenny Alejos  
 Salud: Familia Villanueva Martínez,  
 Padre Ismael y Padre Giovanni
- 1 pm** †Ricardo García (1 aniv.)  
 †Guadalupe Ponce de León (1 aniv.)  
 †Martha Perez (1 aniv.)

**Monday, January 31, 2022**

**ST. JOHN BOSCO**

- 8:30 am** †Jim Watley

**Tuesday, February 1, 2022**

- 8:30 am** †Eusebia Flores

**Wednesday, February 2, 2022**

**THE PRESENTATION OF THE LORD**

- 8:30 am** Birthday: Dottie Trostel  
 Acción de Gracias: Familia Pérez Camacho

**Thursday, February 3, 2022**

**ST. BLAISE, ST. ANSGAR**

- 8:30 am** Vocations to the Priesthood  
 Vocaciones Sacerdotales
- Friday, February 4, 2022**

- 8:30 am** Vocations to the Priesthood  
 Vocaciones Sacerdotales

- 7 pm** All Parishioners/Todos los Feligreses

**Saturday, February 5, 2022**

**VIGIL MASS: FIFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**

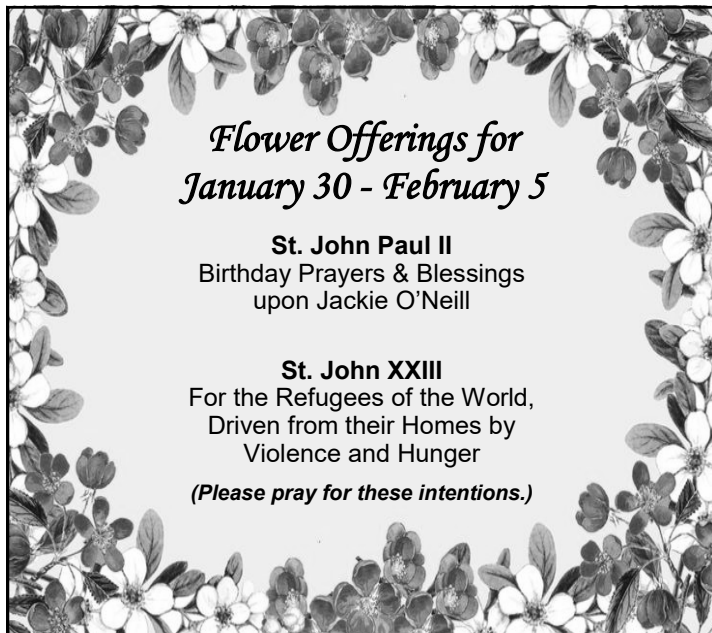
- 4 pm** †Bill Trostel, Sr. (5<sup>th</sup> Ann.)  
 †Alice Pudlo  
 †Richard & Sharon Musser

- 6 pm** Salud: Gilberto Martinez y Fermin Sandoval

**Sunday, February 6, 2022**

**FIFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**

- 9 am** †Norma Bryski  
 †John Duda  
 †Anne Gierut  
 †Cathy Paholski  
 Living & Deceased of the Louis P. Mikrut Family
- 11 am** †Eusebia Flores  
 †José Gonzales, Sr.  
 Salud: Familia Villanueva Martínez,  
 Padre Ismael, Padre Giovanni
- 1 pm** Aniversario de Matrimonio: Kira y Ignacio López



*Flower Offerings for  
 January 30 - February 5*

**St. John Paul II**  
 Birthday Prayers & Blessings  
 upon Jackie O'Neill

**St. John XXIII**  
 For the Refugees of the World,  
 Driven from their Homes by  
 Violence and Hunger

*(Please pray for these intentions.)*

*Pray for us - Oren por nosotros*

**FOR THE SICK | POR LOS ENFERMOS:**

Aureliano Aguilar, Alberto Avitia, Yolanda Avitia,  
 Claudia Bonomo, Amparo Diaz, Barbara Duda,  
 Louis Dworzycycki, Arlene Foreman, Bernie Foreman,  
 Bertha Gonzalez, Guadalupe González, Virginia Grosh,  
 Judy Heidewald, Melba S. Hidalgo, Eduardo Jimenez,  
 Linda Krasovskis, Bruce Leon, Gary Letten, Carlos Martinez,  
 Gilberto Martinez, Herminio Martinez, Salvador Martinez,  
 Lottie Mikrut, Michael Nolan, Leoncia Ortiz, Alicia Sandoval,  
 Fermin Sandoval, Guadalupe A. Sandoval, Janet Schwark,  
 Patsy Scialabba, Donna Smith, Ernesto Vazquez,  
 Rosendo Villagomez, Benito Villanueva, and  
 Nayeli Villanueva.

**FOR THOSE IN THE ARMED FORCES  
 POR AQUELLOS EN LAS FUERZAS ARMADAS:**

Jose Castaneda, Jacquelyn Rivera (*Marines*)



**PARISH STAFF | PERSONAL DE LA PARROQUIA**

**FR. ISMAEL SANDOVAL-MANZO**, Pastor  
 (773) 345-9680 [isandoval@bspchicago.org](mailto:isandoval@bspchicago.org)

**FR. GIOVANNY NAVARRO**, Associate Pastor  
 (773) 345-9741 [gnavarro@bspchicago.org](mailto:gnavarro@bspchicago.org)

**JUAN ROSALES**, Diácono

**MS. LUCRECIA GARCÍA**, Coordinator de Rel. Ed.  
 (773) 345-9551 [rep@bspchicago.org](mailto:rep@bspchicago.org)

**MR. ROBERTO MEDINA**, Operations Director  
 (773) 345-9608 [rmedina@bspchicago.org](mailto:rmedina@bspchicago.org)

**MS. JOANNE AMEDEO**, Administrative Assistance  
 (773) 345-9564 [jamedeo@bspchicago.org](mailto:jamedeo@bspchicago.org)

**MS. KARINA ONATE**, Receptionist  
 (773) 523-3917 [blessedsacrament@bspchicago.org](mailto:blessedsacrament@bspchicago.org)

# Winner a Day 2022

## A DAILY-WINNER RAFFLE



*365 chances to win!*

**\$25** MONDAY through FRIDAY

**\$50** SATURDAY and SUNDAY

**\$125** each FIRST FRIDAY of the month

**\$250** each first day of the new season:

SPRING: MARCH 20

SUMMER: JUNE 21

AUTUMN: SEPTEMBER 22

WINTER: DECEMBER 21

**Blessed  
Sacrament  
Parish**



They make  
great  
Christmas gifts

**\$30 each**

or

**\$200 for 8**

*Tickets available after Weekend's Masses or at the Parish Office*

# Ganador ¡365 oportunidades 2022 al Día de ganar!

**\$25** LUNES a VIERNES

**\$50** SÁBADO y DOMINGO

**\$125** cada PRIMER VIERNES del mes

**\$250** cada inicio de estación:

PRIMAVERA: MARZO 20

VERANO: JUNIO 21

OTOÑO: SEPTIEMBRE 22

INVIERNO: DICIEMBRE 21

**UNA RIFA CON  
PREMIOS DIARIOS**

**\$30**  
cada  
boleto

Son excelentes regalos de Navidad:  
¡duran todo el año!

**\$200**  
por 8

*Los boletos están disponibles después de Misas o en la oficina parroquial*

## OUR PARISH

### DATES TO REMEMBER FOR THE WEEK OF JANUARY 30 - FEBRUARY 5:

**Divine Mercy Chaplet** prayed at 3 pm  
**Rosary** prayed at 7 pm

*(Pray these prayers from your homes, for the intention of ending the pandemic. Please call the parish office if you would like to join this prayer chain. So far, we have 17 participants.)*

**Tuesday/martes, February 1:** Parish Office Closed

**Wednesday/miércoles, February 2:** Blessing of Candles/Bendición de velas, 8:30 am Mass/Misa

**Thursday/jueves, February 3:** Hora Santa y Confesiones/Holy Hour & Confessions: 7 pm, Iglesia /Church

**Friday/viernes, February 4:** Misa del Sagrado Corazón Mass/Sacred Heart Mass, 7 pm, iglesia/church

**Saturday/sábado, February 5:** Religious Education/ Educación Religiosa: 10 am-12 pm, Catechetical Center/ Centro Catequético

Confessions, 3 - 3:45 pm

**February 5/6:** Weekend Masses/Misas de fin de semana: Blessing of Throats/Bendición de gargantas



## NUESTRA PARROQUIA

### PERSONAL FINANCIAL STATEMENTS

If you would like a printed record of your 2021 weekly offering to Blessed Sacrament



Parish for Income Tax purposes, please call the Parish Office, (773) 523-3917, or email us at [blessedsacrament@bspchicago.org](mailto:blessedsacrament@bspchicago.org), leaving your name, number, and address. The statement will be printed and made available to you by mail or pick up.

### REPORTE FINANCIERO

Si desea su reporte financiero de sus contribuciones del 2021 de la Parroquia Santísimo Sacramento para su declaración de impuestos, favor de llamar a la oficina, (773) 523-3917 o contactarnos por correo electrónico a [blessedsacrament@bspchicago.org](mailto:blessedsacrament@bspchicago.org), dándonos su nombre, domicilio y número telefónico. Los pueden recoger en la oficina o enviar por correo.

### The Sanctuary Candle Burns from January 30 - February 5, 2022



*In Thanksgiving for Blessings  
John & Marge Kmiecik Family*

*(Please pray for this intention.)*

### GREETINGS FROM RELIGIOUS EDUCATION

Parents, thank you for entrusting us with the ongoing formation of your child. If you have any questions, please contact me at (773) 345-9551 or via e-mail at [rep@bspchicago.org](mailto:rep@bspchicago.org). Please pray for everyone's safety during these difficult times.

Thank you,

Lucrecia Garcia, Religious Education Coordinator



### SALUDOS DE EDUCACIÓN RELIGIOSA

Padres, gracias por confiar en nosotros la formación de su hijo(a). Si tiene alguna pregunta comuníquese conmigo al (773) 345-9551 o por correo electrónico a [rep@bspchicago.org](mailto:rep@bspchicago.org). Por favor, oren por la seguridad de todos durante estos tiempos difíciles.

Gracias,

Lucrecia Garcia, Coordinadora de Educación Religiosa

### CATHOLIC SCHOOLS WEEK! PRAY FOR CATHOLIC SCHOOLS!

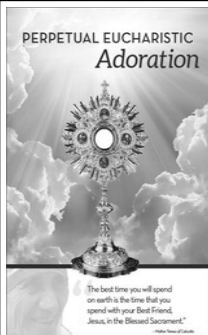
The Archdiocese of Chicago features some of the finest Catholic schools in the country. Catholic Schools Week, a national celebration of Catholic school education, begins on January 30. Each of the Catholic schools of the Archdiocese will participate in special Masses, events and service programs during this week. This week also kicks off the registration season for our Catholic elementary schools. For more information, please visit <https://schools.archchicago.org/>



**Catholic Schools**  
**Faith. Excellence. Service.**

### ¡SEMANA DE ESCUELAS CATÓLICAS! ¡OREN POR LAS ESCUELAS CATÓLICAS!

El Arquidiócesis de Chicago tiene a unas de las mejores escuelas Católicas del país. La Semana de las Escuelas Católicas, una celebración nacional de la educación Católica, comienza el 30 de enero. Cada una de las escuelas Católicas del arquidiócesis participara en misas especiales, eventos y programas durante toda la semana. Esta semana marca el comienzo de las inscripciones a las escuelas primarias Católicas. Para más información, favor de visitar <https://schools.archchicago.org/>



### ADORATION CHAPEL

**Week of  
January 30 - February 5, 2022**

**Prayer Intention:  
In Loving Memory of  
Alice Pudlo**

*(Please pray for this intention.)*

COLLECTION	JANUARY 23, 2022	COLECTA
ENVELOPES	\$3,601	SOBRES
LOOSE	\$262.50	SUELTO
ONLINE GIVING	\$434	DONACIONES POR INTERNET
MAINTENANCE	\$65	MANTENIMIENTO
DEBT REDUCTION	\$152	REDUCCIÓN DE DEUDA
SHARING PARISH	\$61	PARROQUIA HERMANA
FOOD PANTRY	\$0	DESPENSA PARROQUIAL

**Thank you for continuing to support our parish!**  
**¡Gracias por seguir apoyando a nuestra parroquia!**

## JANUARY 2022 ENERO

### WINNER -A- DAY

#### Saturday, January 1

*John & Janice Frederick, Ticket 9157, \$50.*

#### Sunday, January 2

*Theresa Bryk, Ticket 4731, \$50.*

#### Monday, January 3

*Gabriel Baumann, Ticket 7659, \$25.*

#### Tuesday, January 4

*Ricardo Longoria, Ticket 2362, \$25.*

#### Wednesday, January 5

*Victoria Navarrate, Ticket 1986, \$25.*

#### Thursday, January 6

*Shannon Serva, Ticket 1275, \$25*

#### Friday, January 7 **First Friday**

*Diane Devroe, Ticket 8927, \$125.*

#### Saturday, January 8

*Jayden Martinez, Ticket 4288, \$50.*

#### Sunday, January 9

*Dolores Deering, Ticket 2743, \$50.*

Be sure to watch Facebook Live each Wednesday at 11:30 a.m. for the Winner-A-Day 2021 Drawing!

Asegúrate de ver Facebook Live todos los miércoles a las 11:30 a.m. para el sorteo del Ganador Al Día 2021!

### ANNUAL CATHOLIC APPEAL 2022

### CAMPAÑA CATÓLICA ANUAL 2022

Despite the many challenges we have faced this last year in our nation, our world and our Church, we move forward as people of faith who have hope in the Lord who leads us. This year's Annual Catholic Appeal theme renews and reinvigorates us. We hear Jesus say to us, "Come follow me ... and bring hope to the world."

**Making all things new...**

God's promise and our responsibility



Your support of the Appeal means bringing hope to the world. Hope comes alive in our parishes and schools, religious education programs, ministry formation and initiatives to address violence and foster justice, peace and respect for life. Hope reaches around the world through the Appeal's support of Catholic Relief Services. Your support makes all this happen.

The Annual Catholic Appeal is an annual fundraising campaign that supports the parishes, schools, ministries, programs and agencies that serve the educational, physical and spiritual needs of the people of the Archdiocese of Chicago. Through Catholic Relief Services, the Appeal also serves people around the world, regardless of religious affiliation, whose lives are devastated by natural disasters, illnesses, wars and famine.

Faith is alive in parishes and schools, soup kitchens and counseling centers, on street corners and in churches. It's lived through people of all backgrounds, from every neighborhood. People everywhere come together to support one another. It is in this spirit that the Appeal exists: to bring support gifts and build strong communities through faith and your generosity.

More Annual Catholic Appeal information will follow in the coming weeks.

A pesar de los muchos desafíos que hemos enfrentado este último año en nuestra nación, nuestro mundo y nuestra Iglesia, seguimos adelante como personas de fe que tienen esperanza en el Señor que nos guía. El tema de la Campaña Católica Anual de este año nos renueva y revigora. Escuchamos a Jesús decirnos: "Ven y sígueme... y trae esperanza al mundo".

Su apoyo a la Campaña significa traer esperanza al mundo. La esperanza está viva en nuestras parroquias y escuelas, programas de educación religiosa, formación ministerial e iniciativas para abordar la violencia y fomentar la justicia, la paz y el respeto por la vida. La esperanza llega a todo el mundo a través del apoyo de la Campaña a Catholic Relief Services. Tu apoyo hace que todo esto sea posible.

La Campaña Católica Anual es una campaña de recaudación de fondos que apoya a las parroquias, escuelas, ministerios, programas y agencias que atienden las necesidades educativas, físicas y espirituales de la gente de la Arquidiócesis de Chicago. A través de Catholic Relief Services, la Campaña también sirve a personas de todo el mundo, independientemente de su afiliación religiosa, cuyas vidas se ven devastadas por desastres naturales, enfermedades, guerras y hambrunas. La fe está viva en las parroquias y escuelas, comedores populares y centros de consejería, en las esquinas de las calles y en las iglesias. Se vive a través de personas de todos los orígenes, de todos los barrios. La gente de todas partes se une para apoyarse unos a otros. Es en este espíritu que existe la Campaña: traer donaciones de apoyo y construir comunidades fuertes a través de la fe y su generosidad.

Más información sobre la Campaña Católica Anual seguirá en las próximas semanas.

**WEDNESDAY, FEBRUARY 2  
FEAST OF THE PRESENTATION OF THE LORD  
AND CANDLEMAS DAY**

**MIÉRCOLES, 2 DE FEBRERO  
FIESTA DE LA PRESENTACIÓN DEL SEÑOR  
Y DÍA DE LA CANDELARIA**

The Feast of the Presentation of the Lord marks the forty days after Christmas when Jesus is presented in the Temple. In the Temple, a holy man named Simeon was told by the Holy Spirit that his death would not come until he saw the Messiah. When Simeon took the baby Jesus into his arms, he knew that Jesus was the Messiah. Simeon said that Jesus was "a light to the Gentiles and the glory of thy people of Israel."



These words of Simeon are the inspiration for the observance of Candlemas Day. Candles not only symbolize that Jesus is the light of the world but also that Jesus commanded his followers to be a light in the world.

Candles will be blessed at the Wednesday 8:30 a.m. Mass of February 2. They will be available for you to take home after Mass, for the usual \$3 offering. A blessed candle in the home may be lit at times of illness, trials, and fear, as we call on Jesus the Light of the world to help us.

La fiesta de la Presentación del Señor marca los cuarenta días después de Navidad cuando Jesús se presenta en el Templo. En el templo, el Espíritu Santo le dijo a un hombre santo llamado Simeón que su muerte no vendría hasta que viera al Mesías. Cuando Simeón tomó al niño Jesús en sus brazos, supo que Jesús era el Mesías. Simeón dijo que Jesús era "una luz para los gentiles y la gloria de la gente de Israel".

Estas palabras de Simeón son la inspiración para la celebración del Día de la Candelaria. Las veladoras no solo simbolizan que Jesús es la luz del mundo, sino también que Jesús ordenó a sus seguidores que fueran una luz en el mundo.

Veladoras serán bendecidas en la misa el miércoles, 02 de febrero. Estarán disponibles para llevar a casa después de la misa, por la donación de \$3. Una veladora bendecida puede encenderse en su hogar en momentos de enfermedad, tiempos difíciles y miedo, invocando a Jesús, la Luz del mundo, que nos ayude.

**SAINT BLAISE**

**SAN BLAS**

February 3, Bishop and Martyr

Blaise lived so long ago that we know nothing about his early life. We do know that he was both a doctor and a bishop in the area that is today either Armenia or Turkey. In the beginning of the fourth century, Christians were being persecuted by the Romans. The Roman Emperor believed that arresting and punishing important leaders like Blaise would prevent other people from becoming followers of Christ.



Blaise's prison was a dark cave. One of the legends that is told about him is that wild animals came to the cave so that he could treat their wounds. It is said that a mother brought her young son to Blaise. The boy was choking on a fish bone. Blaise saved the boy's life by saying a prayer and blessing him with candles crossed upon his throat.

Tradition tells us that the grateful mother visited Blaise in prison to bring him food and candles. During his time in prison, Blaise was sentenced to death. He was martyred in the year 316.

St. Blaise is the patron saint of people with diseases of the throat. On St. Blaise's feast day, many parishes bless the throats of their parishioners with these words: "Through the intercession of Saint Blaise, bishop and martyr, may God deliver you from every disease of the throat and from every other illness: In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit."

St. Blaise reminds us of the importance of taking care of our health and thanking God for doctors and medicines that can help us to recover from illnesses. We honor St. Blaise for his faith and care for his people.

The communal blessing of throats will take place at the weekend Masses of February 5/6.

Fiesta: 3 de febrero, Obispo y Mártir

Blaise vivió hace tanto tiempo que no sabemos nada sobre su vida temprana. Sabemos que era médico y obispo en el área que hoy es Armenia o Turquía. A principios del siglo IV, los cristianos estaban siendo perseguidos por los romanos. El emperador romano creía que arrestar y castigar a líderes importantes como Blaise evitaría que otras personas se convirtieran en seguidores de Cristo.

La prisión de Blaise era una cueva oscura. Una de las leyendas que se cuenta sobre él es que a la cueva acudían animales salvajes para que pudiera curar sus heridas. Se dice que una madre le llevó a su hijo pequeño a Blaise. El niño se estaba ahogando con una espina de pescado. Blaise salvó la vida del niño al decir una oración y bendecirlo con velas cruzadas sobre su garganta.

La tradición nos dice que la madre agradecida visitó a Blaise en la prisión para traerle comida y velas. Durante su tiempo en prisión, Blaise fue condenado a muerte. Fue martirizado en el año 316.

San Blas es el santo patrón de las personas con enfermedades de la garganta. El día de la fiesta de San Blas, muchas parroquias bendicen las gargantas de sus feligreses con estas palabras: "Por la intercesión de San Blas, obispo y mártir, que Dios los libere de todas las enfermedades de la garganta y de todas las demás enfermedades: en el nombre de la Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo".

San Blas nos recuerda la importancia de cuidar nuestra salud y también agradecer a Dios por los médicos y medicinas que pueden ayudarnos a recuperarnos de enfermedades. Honramos a San Blas por su fe y nos preocupamos por su gente.

La bendición comunitaria de gargantas se realizará en las misas del fin de semana del 5 y 6 de febrero.



**DIVINE MERCY  
ADORATION CHAPEL  
FOR THE SICK AND DYING**

**OPEN**

*24 hours a day • 7 days a week  
at 38<sup>th</sup> Street and Paulina Street*

If you would like to have the access code to our Adoration Chapel, just come to the office (3745 S. Paulina St.) with a State ID

**CAPILLA DE  
ADORACIÓN  
DE LA  
DIVINA MISERICORDIA  
PARA LOS ENFERMOS Y MORIBUNDOS**

**ABIERTA**

*24 horas al día • 7 días de la semana  
en la calle 38 y la calle Paulina*

Si desea tener el código de acceso para nuestra Capilla de Adoración, sólo venga a la oficina (3745 S. Paulina St.) con una identificación oficial

**Blessed Sacrament Parish/Parroquia Santísimo Sacramento**

**PARISH REGISTRATION FORM-UPDATE FORM**

**FORMA DE INSCRIPCIÓN-ACTUALIZACIÓN PARROQUIAL**

*This information is confidential and will be retained at the parish office  
Esta información es confidencial y se mantendrá en la oficina parroquial*

**PLEASE PRINT CLEARLY/FAVOR DE ESCRIBIR LEGIBLEMENTE**

**Please mark one/marque una opción**     New Registración/Registro Nuevo     Update/Actualización

Last Name/APELLIDO: \_\_\_\_\_ Birthday/fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_  
 First Name/NOMBRE: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_  
 Address/Domicilio: \_\_\_\_\_ Apt. #: \_\_\_\_\_ Floor: \_\_\_\_\_  
 City/Ciudad: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_ Zip code: \_\_\_\_\_ Phone: \_\_\_\_\_

Spouse's Name/Esposo(a): \_\_\_\_\_ Birthday \_\_\_\_\_  
 Name/hijo: \_\_\_\_\_ Birthday \_\_\_\_\_  
 Name/hijo: \_\_\_\_\_ Birthday \_\_\_\_\_  
 Name/hijo: \_\_\_\_\_ Birthday \_\_\_\_\_  
 Name/hijo: \_\_\_\_\_ Birthday \_\_\_\_\_

-For Office Use Only

**Sequencer:** \_\_\_\_\_ **Envelope number:** \_\_\_\_\_ **Date:** \_\_\_\_\_

# WOLLSCHLAGER FUNERAL HOME

773-523-0196

4th Generation Parishioner

3604 S. Hoyne, Chicago

Cynthia Wollschlager, Director/Owner

Other Facilities Available, Chicago & Suburbs

**Ed the Plumber**

**Ed the Carpenter**

**773.471.1444**

Best Work • Best Rates

**PARISHIONER DISCOUNT**

Say Good-bye to Clogged Gutters!



**End of the Year Sale!**  
**75% OFF LABOR!**

Offer does not include cost of material. Discount applied by representative at time of contract execution. Offer ends 12/31/2021.

Call during this program & receive a \$50 restaurant gift card with in-home estimate & free gutter inspection!

Consumer Disclosure/Award Rules: All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$50 gift card. No purchase is necessary. Retail value is \$50. Offer sponsored by LeafGuard Holdings, Inc. Limit one gift card per household. LeafGuard provides, sells, and installs seamless gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or have a life partner, both cohabitating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a valid photo ID, understand English, and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of LeafGuard or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a LeafGuard in-home consultation within the past 12 months and all current and former LeafGuard customers. Promotion may not be awarded, transferred, or substituted except that LeafGuard may substitute a gift card of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card and terms and conditions (https://www.leafguard.com/gift-card-terms-and-conditions) of such gift card will be mailed to the participant via first class US Mail within 21 days of receipt of promotion form provided at consultation. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored or promoted by Garden Restaurants and is subject to change without notice prior to reservation. Offer ends 12/31/2021. \*\*FOR MAILING LIST: 630.440.0400 OR 800\*\*



LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE\*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT **LeafGuard**®  
Get it. And forget it.®

**C. M. FASAN**

**Florist**

Daily deliveries

to Chicago

and 135 Suburbs

35th & Ashland

**773-523-8564**

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

**Thank You**

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

**CALL NOW 708-462-6373**

\*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.



**Walter Pomierski & Son Funeral Home**

**Felice Thaddeus**

1059 West 32<sup>nd</sup> St., Chicago

773-927-6424

**Huck Finn Donuts Restaurant**

**6 Free Donuts W/ Purchase W/ Ad**

of One Dozen or More. Not Valid with Any Other Offer

3414 S. Archer Ave.

**773-247-5515**

**LOYA**  
INSURANCE  
COMPANY

**¡AHORRE DINERO HOY!**

SEGURO DE AUTO  
A partir de **\$35/MES**



3436 S ARCHER AVE,  
CHICAGO, IL 60608

**(773) 523-8576**

**Funerals comenzando en \$3,000**



**FUNERARIA**

**Sagrada Familia**

ATENDIENDO SU ULTIMA NECESIDAD

3756 South Paulina Street  
Chicago, Illinois, 60609

Tel: 773-565-4171

funeralessagradafamilia@gmail.com

Protecting **Seniors**  
Nationwide



Medical Alert System

**\$29.95/MO.** billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today!

Toll Free 1.877.801.8608

**If You Live Alone You Need MDMedAlert!**

24 Hour Protection at **HOME** and **AWAY!**

✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month

✓ Police ✓ Fire

✓ Friends/Family **FREE Shipping**

**FREE Activation**

**NO Long Term Contracts**



This Button SAVES Lives!  
As Shown GPS,  
Lowest Price Guaranteed!

CALL NOW! **800.809.3352**

GPS Tracking w/Fall Detection

Nationwide, No Land Line Needed

EASY Set-up, NO Contract

24/7 365 Monitoring in the USA

**MDMedAlert**  
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

"I have peace of mind... Mom remains independent."

**TAQUERIAS ATOTONILCO**

PROPS. FAMILIA MUNOZ

1649 W. 47th St.

773-247-5870

Supermercado y Carnicería

**LA INTERNACIONAL**

Abarrotes en General

Productos Mexicanos

Carnes frescas y Legumbres

4556 S. Ashland Ave. 523-9745

**FINDaPARISH.com**

**Check It Out Today!**

**The Most Complete**

**Online National**

**Directory of**

**Catholic Parishes**